
关于禁止使用、储存、生产和转让 杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约 缔约国会议

APLC/MSP.3/2001/L.5
23 August 2001
Chinese
Original: English

第三届会议

2001年9月18日至21日, 马那瓜

缔约国第三届会议宣言草案

1. 我们,《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》缔约国,与其他国家、国际组织及机构和非政府组织一起在尼加拉瓜,马那瓜集聚一堂,重申我们坚决致力于完全销毁杀伤人员地雷,及消除这些武器阴狼而不人道的影响。
2. 我们在尼加拉瓜这个美洲受地雷影响最大的国家举行会议,目睹这种武器对个人及其社区的毁灭性影响。我们还目睹努力解决尼加拉瓜人民和世界许多国家无数其他人面临的这个问题的重大意义。我们想到建立一个无地雷的世界还有漫长的道路要走,以及为实现这个目标已采取了不少重大的步骤。
3. 我们庆贺《公约》获得越来越大的支持,批准或加入《公约》的已有118个国家,加上已签署但尚未批准《公约》的有22个国家,缔约国和签署国的总数共达140个,其中有40多个受地雷影响的国家。我们呼吁还没有批准或加入《公约》的国家尽快这样做。我们还呼吁尚未正式接受《公约》义务的所有国家暂时适用《公约》的条款。
4. 我们认识到,《公约》执行工作的成功记录展示了《公约》已经确立新的国际准则,包括许多非公约缔约国遵守《公约》的规定。有28个国家完全销毁了储存的杀伤人员地雷,19个缔约国正在销毁储存的地雷。还有,除了受地雷影响的国家自己划拨的资源外,捐助者去年提供约2.2亿美元解决全球地雷问题。
5. 我们高兴地看到,去年在大片土地上排除了杀伤人员地雷、在世界上受地雷影响最大的几个国家减少了地雷伤亡率、地雷受害者的援助工作有了改善并且我们的合作继续促进这方面的进展。

6. 在庆贺《公约》取得成功的同时，我们仍深切关注杀伤人员地雷每天继续杀戮、残害和威胁无数无辜的人民、地雷的恐怖迫使个人不能恢复正常生活以及这类武器的持续影响剥夺了社区在冲突结束很长时间后重建的机会。
7. 我们强烈谴责以任何方式使用杀伤人员地雷。这种行为既违背了《公约》的目标和宗旨，又加剧了使用这类武器已造成的人道主义问题。我们敦促所有继续使用、研制、生产、或采购、储存、保留和/或转让杀伤人员地雷者立即停止这样做并同我们一起完成消灭这类武器的任务。
8. 我们请已宣布对《公约》目标和宗旨作出承诺但继续使用杀伤人员地雷的国家认识到，这是明显违反其庄严承诺的行为。我们呼吁所有有关国家尊重自己的承诺。
9. 我们认识到需要保证《公约》的所有义务得到充分履行，重申我们致力于有效执行《公约》并充分遵守其条款。我们本着作为这项进程特征的合作和协调精神这样做。在此情况下，我们回顾，许多缔约国销毁储存杀伤人员地雷的最长4年期限在迅速接近，因而鼓励各方为履行这些义务采取国家、区域和国际的主动行动。
10. 我们呼吁世界各国政府和人民一起参加这项共同的任务，以迎接包括援助受害者在内的排雷行动巨大挑战、提供所需的技术和财政援助并酌情把这些努力纳入发展的规划和方案编制工作。我们重申，由于缔约国有义务清除杀伤人员地雷，具体排雷行动的援助和合作将主要提供给那些通过坚持、实施和遵守《公约》而发誓永远放弃使用这些武器的缔约国。
11. 我们认识到，要实现这份独特和重大的人道主义文书的承诺，我们必须在世界各地继续坚持不懈地努力，制止使用杀伤人员地雷、销毁储存地雷、停止研制、生产和转让这些武器、排除雷区地雷以把土地从地雷的死亡禁锢中解放出来、援助受害者重新恢复体面的生活和防止产生新的受害者。
12. 我们热烈欢迎通过闭会期间工作方案取得的实质性进展。这项方案继续侧重和推动国际社会排雷行动工作，它极大地协助我们执行《公约》的集体目的，并提供了一个论坛，让受地雷影响的国家能够分享经验和获得知识，并且增进国家一级执行《公约》的努力。我们感到满意的是，闭会期间工作方案按《公约》的伙伴、对话、开放和具体合作的传统进行，我们欢迎受地雷影响的国家越来越积极地参与闭会期间的工作，以及发起方案的宝贵贡献。
13. 为了进一步加强闭会期间的进程，我们必须利用它的成就、加强它的成果并集中力量向国家和其他有关国际行为者提供履行《公约》承诺所需的工具。我们继续鼓励受地雷影响的国家、其他有关国家以及闭会期间工作方案的其他有关行为者积极参与。

14. 我们感谢负责协调闭会期间工作方案的协调委员会开展积极工作并在加强闭会期间进程中发挥作用。
 15. 我们赞赏国际禁止地雷运动和其他有关非政府组织、区域和国际组织、包括红十字国际委员会在内，对闭会期间进程和《公约》的全面执行和巩固所作的重大和实质性贡献。我们还感谢参与排雷、防雷宣传、援助受害者、销毁储存地雷和为达成这个目的的其他工作的所有机构。
 16. 我们感谢日内瓦国际人道主义排雷中心通过设立执行支助股对闭会期间进程提供的重大支助和增加其支助的承诺。
 17. 我们回顾过去的进展及成就并考虑未来的工作时，重申我们要使杀伤人员地雷成为过去的事物的信念、我们援助这场恐怖活动受害者的义务和我们纪念因这些武器的使用而丧生者的共同责任，包括那些为帮助别人在雷区排雷或提供人道主义援助而遇难的人。
 18. [对尼加拉瓜的感谢]。
-